



Tổng Giáo Phận Los Angeles  
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

# NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



## DANH SÁCH MỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

### Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Đaminh Nguyễn Anh-Tuấn.....213-483-3013  
250 N Union Ave, Los Angeles, CA 90026

### Phó Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111

### Ban Thường Vụ:

17021 Crenshaw Bl., Torrance, CA 90504

### Chủ Tịch Cộng Đồng:

Ô. Ryan Bùi Thế Lữ.....310-409-5836

### Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ô. Scott Bùi Văn Cư.....310-429-2738

### Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ô. Tony Huỳnh Thế Lộc.....818-321-5987

### Tổng Thư Ký:

C. Vũ Hồng Phương.....714-222-6874

### Tổng Thủ Quỹ:

C. Nguyễn Hoàng Kim.....310-350-3609

### Ủy Ban Chuyên Môn:

#### Ban Phụng Vụ:

T.Úy: Pt. Px. Nguyễn Lộc.....626-221-2456

#### Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng.....310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương.....714-613-2066

#### Ban Truyền Thông:

Trưởng: Phạm Trí Tuệ.....562-433-4327

#### BanƠn Thiên Triệu:

#### Ban Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Nguyễn H. Chương, S.D.B.....626-351-2955

Trưởng: A. Bùi Quang Trung.....909-532-3353

#### Ban Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles.....310-768-1906

#### Ban Giáo Lý Dự Tòng:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ.....562-863-8734

#### Ban Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Hoà, C.Ss.R.....626-488-6777

### Hội Đoàn, Phong Trào Công Giáo Tiến Hành:

#### Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, SJ.....310-619-8706

Chủ Nguyễn: ÔB. Nguyễn Thái Bạch & Văn.....626-552-6101

#### Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Úy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....323-660-0034

LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

#### Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy: Phó tế Nguyễn Ngọc Long.....310-490-3471

LĐ. Trưởng: C. Pauline Châu.....310-490-3471

#### Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301

LĐ. Trưởng: A. Hoàng Quốc Việt.....818-645-9002

#### Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111

LĐ. Trưởng: Ô. Võ Thành Công.....626-636-5169

#### Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh.....805-482-1061

LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

#### Phong Trào Cursillo:

T. Úy: Lm. Ngô Đình Hoà, C.Ss.R.....626-488-6777

Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ.....714-240-2126

#### Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng:

T. Úy: Pt. Đominicô Vũ Quốc Anh.....805-233-7226

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu.....818-251-6462

## CHÚA NHẬT THỨ I MÙA CHAY - NĂM C

Ngày 10/03/2019 – Bản Tin Số 19323



## Ma Quỷ Luôn Chờ Thời

-Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long

Có người giữ được chay vào ngày thứ Tư lễ Tro, nhưng bù lại họ quên kiêng thịt ngày thứ sáu vừa rồi. Cái chuyện quên tới quên lui là điều bình thường. Thế nhưng, tinh thần của mùa Chay không phải là chuyện ăn uống hay thịt cá v.v. mà chính yếu là sự hồi tâm và ý thức việc mình làm, ý nghĩa của hy sinh hãm mình, và biết nghĩ đến những kẻ cơ bản khác. Đó là cơn cám dỗ đầu tiên trong ba cám dỗ của ma quỷ. Nếu Chúa mà còn bị cám dỗ thì huống chi là người phạm chúng ta, nhất là các chiều thứ sáu đi làm về. Luật Giáo hội buộc giữ chay chỉ hai ngày: thứ Tư lễ Tro và thứ Sáu tuần Thánh, còn các thứ sáu trong mùa Chay chỉ là kiêng thịt. Nếu mà luật buộc giữa chay các thứ sáu thì cũng kẹt cho rất nhiều anh chị em cuối tuần. Bù lại, biết kiêng cử và hãm mình trước việc ăn uống không chỉ tốt cho phần tâm linh mà còn cho cả phần thể xác. Rất nhiều người trên thế giới đang chết vì thiếu ăn như tình trạng ở Venezuela trong khi đó rất nhiều người ở Mỹ đang gặp nhiều chứng bệnh có liên quan đến béo phì, ăn uống không lành mạnh v.v.

(Xem tiếp trang 4)

# CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p><b>CĐ AN PHONG</b> ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001..... 626-794-2046</p> <p>Liên Lạc: Lm. Gioan B. Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540                  Chủ Tịch: Bà Đỗ Nguyễn Tuyết .....626-487-4758                  Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p><b>CĐ PHỤC SINH</b> ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776..... 626-457-3035</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Gerry Kumar..... 626-457-3035                  Chủ Tịch: Ông Trần Minh Quân..... 626-285-5943                  Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN                  Lễ tiếng Việt ngày thường: 9:00am thứ Hai – thứ Sáu</p>
<p><b>CĐ ĐỨC MẸ LA VANG</b> ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 ..... 818-341-6634</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Thuận ..... 818-341-6634                  Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình ..... 818-341-6036                  Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p><b>CĐ ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC</b> ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506.....818-846-6251</p> <p>Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J .....310-619-8706                  Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ .....818-239-9105                  Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CĐ ĐỨC MẸ MÀN CÔI</b> ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711..... 909-626-3596</p> <p>Quản Nhiệm: Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền.....310-256-7795                  Chủ Tịch: Ông Phạm Thăng .....909-908-5170                  Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p><b>CĐ THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670.....562-863-8734</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ..... 562-863-8734                  Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm.....562-316-4646                  Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CĐ N.V. THIÊN THẦN</b> ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 ..... 213-483-3013</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Đa-minh Nguyễn Anh-Tuấn ..... 213-483-3013                  Chủ Tịch: Ông Cao Đình Hưng ..... 323-713-7056                  Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p><b>CĐ THÁNH TÂM</b> ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343.....818-894-1176</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam                  Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh..... 818-429-6537                  Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p><b>CĐ THÁNH GIUSE</b> ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790..... 626-960-1805</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Vincent Mai Lương Khoa ..... 626-960-1805                  Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc..... 626-332-8505                  Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam..... 626-242-3079                  Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p><b>CĐ THÁNH LUCY</b> ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810..... 562-424-9051</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Gioan Trần Văn Quý ..... 562-424-9051                  Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Đỗ Văn Dũng ..... 562-424-9051                  Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện ..... 562-841-0860                  Chủ Tịch: Ông Lê Nam ..... 562-303-4832                  Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CĐ ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU</b> ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731..... 626-444-2511</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng..... 626-444-2511                  Chủ Tịch: Ông Vương Đàm..... 626-228-2980                  Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p><b>CĐ THÁNH GIA THẤT</b> ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010..... 805-484-0532</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam                  Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh ..... 805-233-7226                  Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân ..... 678-677-2030                  Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p><b>CĐ MARIA NỮ VƯƠNG</b> ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135<sup>th</sup> St., Gardena, CA 90249..... 310-323-0030</p> <p>Chánh Xứ: Alberto Trần Văn Sang ..... 310-323-0030                  Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước ..... 310-354-6954                  Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân ..... 310-344-8283                  Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p><b>CĐ THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504.....310-323-8900</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phương Hoàng .....310-323-8900                  Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long ..... 310-715-2642                  Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa..... 310-926-6626                  Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Sinh Hoạt Tại TGPLA</b></p> <p>Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles.....310-476-7403                  Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles..... 323-588-2134                  Lm. G.B Nguyễn Quang Trục, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128                  Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster.....661-942-7122                  Lm. Augustino Nguyễn N. Huy, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115                  Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Pontifical Gregorian University, Rome, Italy</p> <p><b>Linh mục Dòng:</b>                  Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, C.Ss.R TV Mẹ HCG, LB.....562-988-7997                  Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R, TV Majella, BP..... 281-857-3223                  Lm. Micae-Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R. TV Majella, 281-342-3609                  Lm. Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB.....214-901-3044                  Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chinh, St. Dominic Savio, Bellflower 626-940-2171                  Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B.....562-920-1734                  Lm. Chánh Nguyễn, S.J. LMU Jesuit Community .....310-338-2700                  Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700                  Lm. Ngô Chử, S.J. St Francis Xavier Chapel, Los Angeles ..... 213-626-2279                  Lm. Paul Khuong Vu, S.J. LMU Jesuit Community .....310-338-2700                  Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p> <p><b>Chủng Sinh:</b>                  Thầy Giuse Nguyễn Duy Hiếu, tiền thân học II.....Chủng Viện Thánh Gioan                  Thầy Anthony Huỳnh Đức Huy, tiền thân học I.....Chủng Viện Thánh Gioan                  Thầy Phaolô Võ Hồng Thiên Quốc.....Nhà Đào Tạo Queen of Angels</p>	<p><b>CĐ LÒNG CHỮA THƯƠNG XÓT</b> ✠ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776..... 626-288-8912</p> <p>Liên Lạc: Lm. Thadêo Bùi Công Hiến Linh, O.H .....805-284-8378                  Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga .....626- 476-1266                  Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<h2 style="margin: 0;">Các Dòng Tu Việt Nam</h2>	
<p style="text-align: center;"><b>DÒNG NAM:</b></p> <p><b>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist)</b>                  LL. Lm. Đominicô Đình Minh Hải, C.Ss.R..... 972-567-9591</p> <p><b>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit)</b>                  LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J .....310-619-8706</p> <p><b>Vinh Sơn (Vincentians)</b>                  LL. Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M.....714-315-3596</p> <p><b>Salêgiêng (Don Bosco)</b>                  LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B.....209-351-1936</p> <p style="text-align: center;"><b>DÒNG NỮ:</b></p> <p><b>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross)</b>                  LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Grace Đức Lê, L.H.C.....310-768-1906</p> <p><b>Mến Thánh Giá Nha Trang (Lovers of Holy Cross)</b>                  LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Maria Phạm Thị Mến..... 562-809-1570</p> <p><b>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com</b>                  LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org ..... 650-949-8890</p> <p><b>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian)</b>                  LL: Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p> <p><b>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose)</b>                  LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP..... 626-284-9585</p>	



## **BÀI ĐỌC I: Đnl 26, 4-10**

*"Dân được chọn tuyên xưng đức tin"*

### **Trích sách Đệ Nhị Luật**

Ông Môsê nói cùng dân chúng rằng: "Thầy tư tế nhận của đầu mùa từ tay người và đem đặt trước bàn thờ của Chúa là Thiên Chúa người, và người sẽ nói trước mặt Chúa là Thiên Chúa rằng: "Tổ phụ con là Aramêô du mục đã đi xuống Ai-cập và sống ở đó như ngoại kiều với một ít người; và đã phát triển thành một dân tộc vĩ đại, hùng mạnh và đông đúc. Các người Ai-cập đã ngược đãi, hành hạ và bắt chúng con làm việc nặng nhọc.

Chúng con đã kêu cầu Chúa là Thiên Chúa cha ông chúng con, và Chúa đã nghe lời chúng con, đã nhìn thấy cảnh thống khổ, cực nhọc và khốn cùng của chúng con. Chúa đã dùng bàn tay mạnh, cánh tay hùng, dùng những biến cố khủng khiếp và những dấu lạ phi thường mà dẫn chúng con ra khỏi Ai-cập. Chúa đưa chúng con đến đây, ban cho chúng con xứ này, một xứ chảy sữa và mật. Và vì thế, lạy Chúa, giờ đây con dâng tiến Chúa những của đầu mùa, hoa màu ruộng đất mà Chúa đã ban cho con". Người sẽ đem đặt nó trước mặt Chúa là Thiên Chúa người và sắp mình trước tôn nhan Người.

### **Đó Là Lời Chúa**

## **ĐÁP CA: Tv 90, 1-2. 10-11. 12-13. 14-15**

### **Lạy Chúa, xin hãy ở cùng con trong lúc gian truân**

1) Bạn sống trong sự che chở của Đấng Tối Cao, bạn cư ngụ dưới bóng của Đấng Toàn Năng. Hãy thưa cùng Chúa: Chúa là chiến lũy, nơi con nương náu, lạy Chúa con, con tin cậy ở Ngài. - Đáp.

2) Tai nạn không đến gần được bạn, và oan ương không bén mảng tới nhà bạn ở. Vì Chúa ra lệnh cho các Thiên Thần Ngài săn sóc bạn, để chừa vị đó gìn giữ bạn trên khắp nẻo đường. - Đáp.

3) Chừa vị đó bồng bế bạn trên tay, để bạn khỏi vấp chân vào đá. Trên mình hổ mang, rắn lục bạn bước đi, bạn đạp chân trên sư tử và giao long. - Đáp.

4) Vì người quý mến Ta, Ta sẽ giải thoát cho, Ta sẽ che chở người bởi lẽ người nhìn biết danh Ta. Người sẽ kêu cầu Ta và Ta sẽ nhậm lời, Ta sẽ ở cùng người trong lúc gian truân, Ta sẽ cứu gỡ và làm vinh dự cho người. - Đáp.

## **BÀI ĐỌC II: Rm 10, 8-13**

*"Kể tin tưởng tuyên xưng đức tin trong Chúa Kitô"*

### **Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Rôma.**

Anh em thân mến, Thánh Kinh nói gì? Lời ở kề trong miệng và trong lòng người. Đó là lời đức tin mà chúng tôi rao giảng. Vì nếu miệng người tuyên xưng Đức Giêsu là Chúa, và lòng người tin rằng Thiên Chúa đã cho Người từ cõi chết sống lại, thì người sẽ được rỗi. Quả thế, tin trong lòng thì sẽ được công chính, tuyên xưng ngoài miệng sẽ được cứu rỗi. Vì Thánh Kinh đã có nói: "Hễ ai tin vào Người sẽ không phải hổ thẹn". Bởi lẽ không có sự phân biệt người Do-thái và Hy-lạp: Vì là cùng một Chúa của mọi người, Ngài rộng rãi đối với tất cả mọi người khẩn xin cùng Ngài. Vì mọi kẻ cầu khẩn Danh Ngài, đều được cứu độ.

### **Đó là lời Chúa**

## **CÂU XƯỚNG TRƯỚC PHÚC ÂM: Mt 4,4b**

**Người ta sống không nguyên bởi bánh, nhưng bởi mọi lời do miệng Thiên Chúa phán ra.**

## **PHÚC ÂM: Lc 4, 1-13**

*"Thánh Thần thúc đẩy Chúa vào hoang địa, và chịu cám dỗ"*

### **Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca**

Khi ấy, Chúa Giêsu được đầy Thánh Thần, liền rời vùng sông Giođan và được Thánh Thần đưa vào hoang địa ở đó suốt bốn mươi ngày, và chịu ma quỷ cám dỗ. Trong những ngày ấy, Người không ăn gì và sau thời gian đó, Người đói. Vì thế, ma quỷ đến thưa Người: "Nếu ông là Con Thiên Chúa, thì hãy truyền cho đá này biến thành bánh đi". Chúa Giêsu đáp: "Có lời chép rằng: Người ta không phải chỉ sống bằng cơm bánh, mà còn bằng lời Chúa nữa".

Rồi ma quỷ lại đem Người lên cao hơn cho xem ngay một lúc tất cả các nước thiên hạ và nói với Người rằng: "Tôi sẽ cho ông hết thảy quyền hành và vinh quang của các nước này, vì tất cả đó là của tôi và tôi muốn cho ai tùy ý. Vậy nếu ông sắp mình thờ lạy tôi, thì mọi sự ấy sẽ thuộc về ông!" Nhưng Chúa Giêsu đáp lại: "Có lời chép rằng: Người phải thờ lạy Chúa là Thiên Chúa người và chỉ phụng thờ một mình Người thôi".

Rồi ma quỷ lại đưa Người lên Giêrusalem, để Người trên góc tường cao đền thờ và bảo rằng: "Nếu ông là Con Thiên Chúa, thì hãy gieo mình xuống, vì có lời chép rằng: "Chúa sẽ truyền cho Thiên Thần gìn giữ ông!" Và còn thêm rằng: "Các vị đó sẽ giơ tay nâng đỡ ông khỏi vấp phải đá". Chúa Giêsu đáp lại: "Có lời chép rằng: Người đừng thử thách Chúa là Thiên Chúa người!" Sau khi làm đủ cách cám dỗ, ma quỷ rút lui để chờ dịp khác.

### **Đó là lời Chúa**

## Ma Quỷ Luôn Chờ Thời

(tiếp theo trang 1)

Hy sinh hãm mình và nhường phần ăn mỗi thứ sáu cho người nghèo là một việc bác ái trong tình liên đới với những người nghèo. Nếu quyết tâm làm việc tốt gia tăng mỗi ngày, thì việc xấu trong tháng sẽ từ từ giảm. Tuy nhiên, xin lưu ý là ma quỷ luôn làm việc overtime và rình rập để chờ cơ hội phục kích. Đoạn Kinh Thánh cuối cùng của Tin Mừng viết như sau: "Sau khi làm đủ cách cám dỗ, ma quỷ rút lui để chờ dịp khác." Ma quỷ chỉ rút lui, chứ không rút luôn. Nó luôn chờ thời để đánh gục con người không chỉ ở miếng ăn mà còn từ hành động cho đến thái độ cư xử sống với nhau mỗi ngày.

CHUYỆN GẦN XA...CHUYỆN QUANH TA

### Cái Tách Thân Thương

Thánh Phanxico Assisi, nhân vật chính trong quyển tiểu thuyết: "Người nghèo của Chúa" do văn sĩ Hy Lạp Nikos Kazantakis biên soạn, đã kể cho huynh Lê nghe câu chuyện như sau:

"Có một vị ẩn sĩ nọ muốn được nhìn thấy Chúa, nhưng không bao giờ đạt được ước nguyện. Vẫn còn một cái gì vướng mắc trong cái nhìn khiến ông không thể nào nhìn thấy Chúa được. Càng cố gắng đọc kinh cầu nguyện bao nhiêu, càng ăn chay hãm mình bao nhiêu, ông càng thất vọng bấy nhiêu. Ông vẫn không hiểu đâu là chướng ngại khiến ông không thể trông thấy Chúa được.

Thế rồi, một buổi sáng nọ, khi vừa ra khỏi giường, ông bỗng reo hò sung sướng, thì ra ông đã tìm ra lý do. Đó là một cái tách uống nước nhỏ, nhưng rất đẹp mà gia đình đã tặng cho ông. Đây là kỉ niệm duy nhất của gia đình mà ông cố gắng gìn giữ như một báu vật. Và dĩ nhiên, đây cũng là của cải trần thế duy nhất mà ông còn bám víu vào.

Không một chút do dự luyến tiếc, vị ẩn sĩ cầm lấy chiếc tách thân yêu ném xuống nền nhà: Từng mảnh vụn vỡ ra, từng luyến tiếc tan vỡ... Vị ẩn sĩ ngược nhìn lên, và sáng hôm sau ông đã nhìn thấy Chúa".

Sách xuất hành đoạn 33 từ câu 18 đến câu 23 thuật lại rằng: một hôm Môisen thưa với Chúa rằng ông ước ao được nhìn thấy Dung Nhan Ngài. Lúc bấy giờ Chúa mới trả lời cho Môisen: "Không ai có thể nhìn thấy Ta mà vẫn còn sống." Liên sau đó, Thiên Chúa bảo Môisen nấp

## THU MỜI TĨNH TÂM MÙA CHAY

(Của Phong Trào Cursillo)

Phong Trào Cursillo TGP Los Angeles, xin kính mời quý Cha, quý Thầy, quý Seour, và quý anh chị Cursillistas cùng nhau tìm đến nơi thanh vắng nhất trong năm để tĩnh tâm trong mùa chay, tại:

St. Joseph Conference Evangelization Center:  
507 North Granada Ave. Alhambra, CA 91801

Thời gian: 9:00 AM – 6:00 PM

Chúa Nhật ngày 17, tháng 3, năm 2019 (có Thánh Lễ)

Giảng phòng: Lm. Phaolô Hoàng Thành Đức, C.Ss.R  
thuyết giảng

TM Ban Điều Hành

Hiệp tỉnh:

Khối Hậu Cursillo

Linh Hường PT Cursillo

Micae Nguyễn Đình Tuấn

Lm. Phê-rô Ngô Đình Thòa,

C.Ss. R.

sau một tảng đá lớn để chỉ nhìn thấy sau lưng của Ngài mà thôi.

Khao khát được nhìn thấy Chúa: đó cũng phải là ước mơ duy nhất của người tín hữu Kitô. Chúng ta được tạo thành cho Chúa, chúng ta chỉ được yên nghỉ khi được ngắm dung nhan Ngài mà thôi! Nhưng không ai có thể nhìn thấy nhan Chúa mà vẫn còn sống. Điều đó có nghĩa là nỗi khao khát được thấy Chúa chỉ lớn lên trong chúng ta khi chúng ta biết dẹp bỏ những vướng bận và vướng ngại trong chúng ta... Chúa Giêsu nói với chúng ta rằng: của cải chúng ta ở đâu thì tâm trí chúng ta cũng ở đó. Nếu chúng chạy theo tiền của, danh vọng, lạc thú thì lòng trí chúng ta sẽ không muốn tưởng nghĩ đến Chúa.

Có chết đi cho bản thân, chúng ta mới khao khát gặp gỡ Chúa... Thiên Chúa cho chúng ta thấy được đằng sau lưng của Ngài, phải chăng đó không phải là sự hiện diện và tác động của Chúa trong các biến cố và những gặp gỡ của chúng ta với tha nhân?... Có ra khỏi chúng ta, chúng ta mới có thể nhìn thấy bóng dáng của Chúa trong các biến cố của cuộc sống chúng ta. Có ra khỏi chúng ta, chúng ta mới thấy được sự hiện diện của Chúa trong người anh em của chúng ta.

(Lê Sống, Veritas)

## Thông Báo và Sinh Hoạt Cộng Đồng

# THƯ MỜI HỌP HỘI ĐỒNG MỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

Los Angeles, ngày 20 tháng 2 năm 2018

Kính gửi: Quý Chức Hội Đồng Mục Vụ CĐCGVN/TGP/LA

Hội Đồng Mục Vụ CĐCGVN/TGP/LA sẽ tổ chức phiên họp định kỳ tại địa điểm và thời gian như sau:

- Địa điểm: Gx. Our Lady of Loretto: 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026
- Thời gian: 9:30 sáng Chúa Nhật, ngày 10 tháng 3 năm 2019
- Liên lạc: Ông PCT. Nội Vụ Scott Bùi Văn Cư. Điện thoại: 310-429-2738

Đây là phiên họp để bàn về:

- Cuộc thi cho các Trung Tâm Giáo Lý Việt Ngữ lần đầu tiên
- Đại hội giáo lý (RE Congress 2019)
- Soạn thảo một số quy trình hoạt động mục vụ
- Kết quả dữ liệu Bản Khảo Sát toàn cộng đồng năm 2019

Kính mời tất cả quý chức Hội Đồng Mục Vụ tham dự buổi họp này. Sự hiện diện của Quý Chức là dấu chỉ của tinh thần đoàn kết trong yêu thương và hiệp nhất, để xây dựng Cộng Đồng chúng ta trong Tổng Giáo Phận ngày một lớn mạnh và tốt đẹp.

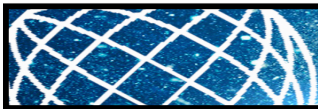
Trân trọng kính mời:  
Ryan Bùi Thế Lữ  
Chủ Tịch Cộng Đồng

Hiệp thỉnh:  
Lm. Nguyễn Anh Tuấn  
Đại Diện Liên Lạc

## LỊCH TỈNH TÂM MÙA CHAY VÀ GIẢI TỘI TẠI CÁC CỘNG ĐOÀN VIỆT NAM

(Theo thứ tự thời gian ngày tỉnh tâm, sẽ tiếp tục cập nhật)

Cộng Đoàn	Ngày Giờ Tỉnh Tâm	Giảng Thuyết	Ngày Giờ Giải Tội
<b>THÁNH PHÊRÔ</b> Torrance	Ngày 11 tháng 3 Từ 7:00pm	Lm. Phanxicô Xavie Trần Văn Hân	Ngày 12 tháng 3 Từ 7:00pm
<b>ĐỨC MẸ LA VANG</b> Winnetka	Ngày 11 tháng 3 Từ 6:30pm	Lm. Giuse Nguyễn Thuấn	Ngày 18 tháng 3 Từ 7:00pm
<b>LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT</b> San Gabriel	-	-	Ngày 12 tháng 4 Từ 7:00pm
<b>PHỤC SINH</b> San Gabriel	Ngày 27 và 28 tháng 3 Từ 7:00pm – 9:30pm	Lm. Giuse Trịnh Đức Hoà	Ngày 8 tháng 4 Lúc 7:30pm
<b>ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC</b> Burbank	Ngày 29 tháng 3 Từ 7:30pm	Lm. Micae-Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R.	Ngày 3 tháng 4 Từ 7:00pm
<b>THÁNH TÂM,</b> North Hills	Ngày 29 tháng 3: Từ 7:30pm	Lm. Bartolometo Phạm Đức Thịnh	-
<b>MARIA NỮ VƯƠNG</b> Gardena	Ngày 4 tháng 4 Từ 7:00pm – 9:00pm	-	Ngày 4 tháng 4 Từ 7:00pm – 9:00pm
<b>ĐỨC MẸ MÂN CÔI</b> Claremont	Ngày 4 tháng 4 Từ 7:00pm – 9:00pm	-	Ngày 4 tháng 4 Từ 7:00pm – 9:00pm
<b>ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU</b> El Monte	-	-	Ngày 5 tháng 4 Từ 7:00pm
<b>AN PHONG,</b> Altadena	Ngày 7 tháng 4: Từ 9:30am – 2:00pm	Lm. GB. Teresa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R.	Ngày 7 tháng 4: Từ 3:30am – 4:30pm



## Vatican mở hồ sơ văn khố của Đức Giáo Hoàng Piô XII liên quan đến vấn đề diệt chủng

(04/03/2019)- Vatican: Các cơ quan truyền thông lớn trên thế giới đều lo ngại tin Đức Giáo Hoàng Phanxicô đã quyết định vào ngày 2 tháng Ba năm 2020 sẽ cho công bố những tài liệu văn khố của Tòa Thánh Vatican liên quan đến triều đại của Đức Giáo Hoàng Piô XII trong Thế Chiến Thứ Hai. ĐGH Piô XII thường bị chỉ trích đã im lặng trước việc Đức Quốc Xã diệt chủng người Do Thái.

ĐGH Phanxicô nói “Giáo Hội không sợ lịch sử. Ngài đã ra lệnh cho các giới chức và nhân viên sở Văn Khố Mật của Tòa Thánh mở hồ sơ văn khố cho các nhà nghiên cứu kể từ ngày 2 tháng Ba năm 2020. ĐGH Piô XII được bầu làm Giáo Hoàng vào ngày 2 tháng 3 năm 1939, sáu tháng trước khi Thế chiến thứ II bùng nổ ở Châu Âu. ĐGH Piô XII qua đời vào ngày 9 tháng 10 năm 1958.

Theo thông lệ, khi một vị Giáo Hoàng qua đời, Tòa Thánh thường đợi 70 năm sau mới cho công bố tài liệu văn khố lưu trữ về vị Giáo Hoàng đó. Nhưng vì chịu áp lực, Tòa Thánh đã cho công bố tài liệu về ĐGH Piô XII sớm hơn, trong khi vẫn còn những người sống sót sau thảm họa diệt chủng người Do Thái.

Từ trước tới nay, Tòa Thánh luôn bảo vệ ĐGH Piô XII, nói rằng Ngài đã dùng chính sách ngoại giao hậu trường để cứu mạng sống người Do Thái. ĐGH Phanxicô cũng ủng hộ lối giải thích này. Kết quả nghiên cứu văn khố về ĐGH Piô XII sẽ được đánh giá kỹ lưỡng trong tiến trình xem ĐGH Piô XII có được phong thánh hay không. Đức Phanxicô cho rằng Giáo Hội tin tưởng ĐGH Piô sẽ vẫn đứng vững sau khi các nhà sử học nghiên cứu xong văn khố về Ngài. Đức đương kim Giáo Hoàng còn nói thêm, ĐGH Piô XII bị chỉ trích do một số định kiến và cường điệu. ■

*(Theo Nguyễn Long Thao, Vietcatholic News)*

## ĐGH Phanxicô: cái lưỡi có sức mạnh hủy diệt như một quả bom nguyên tử

(05/03/2019)- Trong bài giảng của mình, tại St. Crispin từ nhà thờ Viterbo, ngoại ô Roma Đức Thánh Cha Phanxicô đã cảnh báo về sự giả hình và ngòi lê mách lẻo; cùng những tác hại ghê gớm mà nó mang lại. Ngài nói một người nhìn người khác và phê phán những lỗi lầm của người khác thì dễ dàng hơn là nhận thấy những khiếm khuyết của chính mình.

Đức Thánh Cha Phanxicô: “Chúa muốn dạy chúng ta đừng chỉ trích người khác, đừng nhìn vào lỗi lầm của người khác. Trước tiên phải nhìn vào lỗi của mình. ‘Tuy nhiên, thưa cha, con chẳng có lỗi lầm gì!’ À,

xin chúc mừng! Tôi bảo đảm với các bạn rằng nếu bạn không nhận ra chúng ở đây, bạn sẽ tìm thấy chúng ở luyện ngục! Tốt hơn là nhìn thấy chúng ở đây đi.”

ĐTC nhận xét rằng đạo đức giả dẫn đến tin đồn. Ngài nói rằng cái lưỡi có sức mạnh hủy diệt như một quả bom nguyên tử. Đức Thánh Cha Phanxicô: “Dạ không, thưa Cha, chỉ là vì có quá nhiều người xấu, có quá nhiều sai lầm. ‘Được rồi, hãy dừng cảm và nói thẳng vào mặt họ: ‘Bạn thật tệ vì bạn đang làm thế này thế khác.’ Nói điều đó trước mặt của họ, đừng nói sau lưng họ, mà nói trước mặt họ. ‘Song, người ấy sẽ không lắng nghe con.’ Nếu xảy ra trường hợp này, sau đó nói với một người nào đó để có thể giúp khắc phục và sửa chữa vấn đề này. Tuy nhiên, đừng nói điều đó bằng cách buôn chuyện. Điều này là do tin đồn không giải quyết được bất cứ điều gì. Nó làm cho mọi thứ tồi tệ hơn và dẫn bạn đến chiến tranh.”

Đức Thánh Cha Phanxicô thậm chí còn đưa ra một số lời khuyên trong việc tránh tin đồn. Ngài bảo họ cầu nguyện cho người đó; và cầu xin Chúa giúp khắc phục vấn đề này, trước khi ngài nói đùa với họ điều này. Đức Thánh Cha Phanxicô: “Khi bạn cảm thấy muốn nói về ai đó, hãy cắn lưỡi mình. Rất mạnh! Thế là lưỡi của bạn sau đó sẽ sưng lên và bạn sẽ không thể nói được nữa. Đó là một loại thuốc thực tế, nó rất thực tế.” ...■ *(Trích lược theo Jos. Tú Nạc, thanhlinh.net)*

## Tuần tĩnh tâm đầu Mùa Chay của Đức Thánh Cha và giáo triều Rôma

(04/03/2019)- Chiều Chúa Nhật 10 tháng Ba, Đức Thánh Cha và các vị lãnh đạo tại Tòa Thánh, gồm hơn 80 vị Hồng Y và Giám Mục, sẽ rời Vatican đi tĩnh tâm mùa chay cho đến sáng thứ Sáu, 15 tháng Ba. Giống như các năm trước, các vị dùng xe bus để tới trung tâm “Nhà Thầy Chí Thánh” (Casa Divin Maestro) của tu đoàn thánh Phaolo ở Ariccia, cách Roma khoảng 30 cây số về hướng nam.

Vị giảng thuyết cho tuần tĩnh tâm Mùa Chay năm nay là cha Bernardo Francesco Maria Giann, dòng Biển đức, viện phụ của đan viện San Miniato al Monte ở Florence. Chủ đề của các bài suy niệm là “Thành phố của những khát khao mãnh liệt. Để có những ánh nhìn và cử chỉ phục sinh trong đời sống của thế giới.”

Tuần tĩnh tâm của giáo triều Rôma đã được khởi xướng từ năm 1929 dưới triều Đức Giáo Hoàng Piô XI. Trong thời gian đầu giáo triều dự tĩnh tâm vào Mùa Vọng. ĐGH Phaolô Đệ Lục đã đổi sang tĩnh tâm vào tuần thứ nhất Mùa Chay. Trong tuần tĩnh tâm, Đức Thánh Cha sẽ ngưng tất cả các cuộc tiếp kiến...■

*(Trích lược theo Đặng Tự Do, Vietcatholic News)*

**Get this  
weekly bulletin  
delivered by  
email - for FREE!**



Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**TOBIA CASKET & FUNERAL**

Quan Tài - Mộ Bia - Dịch Vụ Tang Chế

13951 Newland St. Westminster, CA 92683

24 hrs: Cell: 714-334-3505; 714-894-3723



Chiem  
Nguyễn

➤ Showroom lớn trưng bày các mặt hàng về hậu sự. Quan tài, mộ bia, kim tinh, quần áo tang, sách kinh với giá hạ

➤ Lo từ A-Z các dịch vụ tang chế (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ)

*Trên 20 năm phục vụ hậu sự*



Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
  - ✓ Police ✓ Fire
  - ✓ Friends/Family
- FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! **800.809.3352**



GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

Funeral and Cremation Services

**Crawford** MORTUARY

Family Owned and Operated

818.349.9701  
8717 TAMPA AVENUE, NORTHBRIDGE, CA 91324  
[www.CrawfordMortuary.com](http://www.CrawfordMortuary.com)

FD-1228



**Catholic Cruises and Tours**

**Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.**

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line. Deposit of only \$350 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,  
Brian or Sally, *coordinators* 860.399.1785

an Official  
Travel Agency of  
Apostleship of  
the Sea-USA



CST 2117990-70

**[www.CatholicCruisesAndTours.com](http://www.CatholicCruisesAndTours.com)**

**FINDaPARISH.com**

**Check It Out Today!**

**The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes**

**Bác sĩ NHA KHOA  
VŨ THÚY HỒNG, DDS**  
Tel (562) 438-9437

**Bác sĩ NHÂN KHOA  
VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**  
Tel (562) 438-9438

Nha khoa gia đình & thẩm mỹ Khám mắt & làm kiếng tại chỗ  
**3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804**

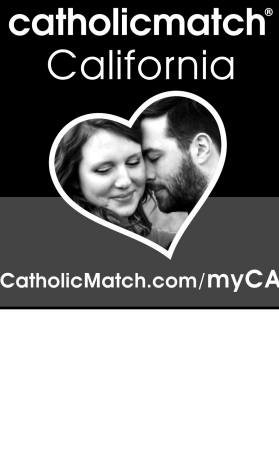
**Sunny Facial**  
  
**714-454-5318**  
9938 Bolsa Ave., Ste 213,  
Westminster, CA 92683  
(góc Bolsa & Brookhurst)

**McKay's  
SOUTH BAY MORTUARY (FD#1979)**

\* 20 năm nổi tiếng phục vụ chu đáo  
\* Mọi dịch vụ thực hiện tại nhà quàng McKay's. Không qua trung gian khác  
\* Có phòng xem mẫu mọi mặt hàng hậu sự, quan tài, mộ bia, kim tinh, xách kính hỗ trợ, khăn tang  
\* Có chương trình trả góp  
**Nguyễn Tiến (310) 877-1773**  
3918 Marine Ave, Lawndale, CA 90260

**Dermologica Facial \$39/90 min**  
**Acne treatment (chứa mụn) \$49/90 min**  
**50% off**  
**Deluxe Facial & Face Lift \$59/120 min**  
**eyelashes, wax, tẩy lông, làm trắng...**

**WHY IS IT**  
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

**catholicmatch® California**  
  
CatholicMatch.com/myCA

**Grow Your Business, Advertise Here.**  
**Support Your Church & Bulletin.**  
**Free professional ad design & my help!**  
email: [nguyenm@jspaluch.com](mailto:nguyenm@jspaluch.com)

**Call Mai Nguyen**  
**800.231.0805**

**Life Matters**  
  
For more information go to [www.usccb.org/respectlife](http://www.usccb.org/respectlife)

**VFI Valley Financial Investments, Inc.**  
**PRO ESTATE REALTY**  
**Chuyên**  
• Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment  
• Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ  
• Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ  
• Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng  
• Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

9017 Reseda Blvd, Suite 212 Northridge, CA 91324  
Office: 818-717-0939 818-717-8706  
[valleyfinancial@yahoo.com](mailto:valleyfinancial@yahoo.com)

**Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866**  
**Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698**  
Brokers / Owners

**Protecting Seniors Nationwide**  
**Medical Alert System**  
**\$29.95/MO. billed quarterly**  
• One Free Month  
• No Long-Term Contract  
• Price Guarantee  
• Easy Self Installation  
**Call Today! Toll Free 1.877.801.8608**

**Saint Margaret Sunday Missal**  
*Designed to be  
Your Personal Prayer Companion  
through 2030*  
Readings • Reflections • Prayers  
**In Stock & Ready to Order Today.**  
**CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95**  
**800-566-6150 • www.wlpmusic.com**

**Mua nhà, bán nhà, làm loan.**  
**Có chương trình cho những người self-employ.**  
**Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.**  
**(818) 984-4851**  
[Hai4House@yahoo.com](mailto:Hai4House@yahoo.com)  
[www.Hai4House.com](http://www.Hai4House.com)

**HAI LE Realtor**  
CA DRE Lic.# 01747343  
**NextHome** FIRST CHOICE REALTY  
20705 Ventura Blvd. Ste. 430 Woodland Hills, CA 91364

**NO DUMPING**  
**Do Not Dump Bulky Items or Trash**  
**Ask for FREE pickup instead.**  
**CALL 3-1-1 or 800-773-2489**

**PENALTY FOR ILLEGAL DUMPING**  
**6 MONTHS IN JAIL AND/OR \$1,000 FINE.**  
**LAMC 66.25 (A), (B), (C) AND LAMC 11.0 (M)**

**CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES**  
**EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.**  
*A ministry of the Church serving the faithful.*  
Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties  
**CatholicCM.org**

**Please Patronize**  
The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.  
Business Owners Interested In Advertising Please Call  
**J.S. Paluch**  
**1-800-231-0805**

**Standing on the Rock CD** by James Wahl  
**FUN AND FAITH-FILLED MUSIC**  
for little ones, with 10 songs based on Bible stories and the teachings of Jesus.  
This is a new music collection for preschool children and those who are in early grade school.  
\$17.00 + S&H  
**WORLD LIBRARY PUBLICATIONS**  
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.  
**800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/14028.htm**

**ONE PARISH**  
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!  
**Download Our Free App or Visit MY.ONEPARISH.COM**